

C/ JOSÉ MIGUEL IBARRA MANCILLA
CONDUCCIÓN CON LICENCIA DE CONDUCIR FALSA
ROL UNICO : 19007300287-0
ROL INTERNO: 161-2022

Santiago, veinticuatro de febrero del año dos mil veintitrés.

VISTOS, OIDO A LOS INTERVINIENTES Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Que, ante este Primer Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de la ciudad de Santiago, constituido por los Jueces Claudia Galán Villegas, quien presidió la Audiencia, Enrique Durán Branchi e Irma Tapia Valdés, se llevó a efecto la audiencia de juicio oral en causa Rit N° 161-2022, seguida en contra de don **JOSÉ MIGUEL IBARRA MANCILLA**, chileno, cédula de identidad N° 13.438.194-9, nacido en Santiago, el 13 de abril de 1978, 44 años de edad, soltero, obrero y comerciante, enseñanza básica completa, domiciliado en Cónsul Eduardo Llanos N° 7933, comuna de Lo Prado.

Sostuvo la acusación el Ministerio Público, representado por el Fiscal adjunto Juan Pablo Gormaz D'Oliveira-Braga; la defensa del acusado estuvo a cargo de la Defensora Penal Pública Catalina Parraguez Gamboa.

El juicio se realiza, dada la situación de emergencia sanitaria, bajo modalidad de conexión remota a través de la plataforma zoom, conectándose funcionarios policiales desde sus unidades, fiscal, víctima, defensora, acusado y jueces en sus domicilios. Respecto de todos los deponentes de este juicio, se han efectuado las respectivas corroboraciones de identidad a través de la Unidad de Testigos y Peritos del tribunal, con cédula de identidad y biométrico, se les han leído sus derechos, se ha corroborado que declaran sin otras personas presentes y sin ningún soporte de lectura. Adicionalmente, la modalidad del juicio y sus coordinaciones, fueron debidamente acordadas en audiencias previas con la presencia de todos los intervinientes.

SEGUNDO: Que, el Ministerio Público dedujo acusación en contra del acusado, según se lee en el auto de apertura de juicio oral, fundándola en que el día 08 de Julio de 2019, en Avenida San Pablo frente al número 8315 de la comuna de Pudahuel, el acusado fue fiscalizado por funcionarios de Carabineros mientras conducía el taxi básico placa patente DYDR-69 y al solicitarle la documentación

exhibió a carabineros una licencia de conducir atribuida a la Municipalidad de Puente Alto, la cual luego del peritaje se determinó que es falsa, lo cual era de conocimiento del imputado.

A juicio de la Fiscalía los hechos descritos son constitutivos del delito previsto y sancionado en el artículo 192 letra b) de la Ley 18.290, en grado consumado, en el cual le atribuye al acusado participación de autor de conformidad al artículo 15 N° 1 del Código Penal.

Sostiene el persecutor que no concurren circunstancias modificatorias de responsabilidad penal, por lo que solicita se imponga la pena de **QUINIENTOS CUARENTA Y UN DÍA DE PRESIDIO MENOR EN SU GRADO MEDIO, SUSPENSIÓN DE LA LICENCIA DE CONDUCIR POR DOS AÑOS Y MULTA DE CINCUENTA UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES (50 UTM)**, además del pago de las costas de la causa, según lo prescrito en el artículo 45 y siguientes del Código Procesal Penal.

TERCERO: Que, el Ministerio Público en su alegato de apertura señaló que la acusación que se ha formulado en contra del acusado se basa en que el día 8 de julio del año 2019, alrededor de las 17:30 horas, el acusado condujo un vehículo taxi básico patente por Av. San Pablo a la altura del N°8315 de la comuna de Pudahuel, portando una licencia falsa que aparentemente había sido otorgada por la Municipalidad de Puente Alto, siendo en dicho momento fiscalizado por funcionarios policiales, configurándose el delito de conducción con licencia falsa; la prueba que presentara el día de hoy para acreditar los presupuestos fácticos y participación del acusado consistirá en el peritaje que se referirá a la calidad del documento incautado y la identidad el mismo, de los funcionarios policiales que participaron en el procedimiento además de documentos, prueba material y fijaciones fotográficas; con estos elementos y al análisis de ellos en forma concatenada, espera que se declare la culpabilidad del acusado al término de la audiencia.

En su alegato de clausura, señaló que habiendo culminado la prueba, consistente en testimonial de David Barraza y Eric Cuminao y pericial, del perito José Duarte Ulloa, además de la licencia conducir que fue levantada y analizada por aquel, quien señaló sus conclusiones en cuanto al soporte y a las letras e instrumental que se utilizó, que le permitieron llegar a la convicción de que se trataba de una licencia falsa, se acreditó uno de los presupuestos fácticos contenidos en la acusación formulada en contra del acusado, quien fue

reconocido por los funcionarios que participaron en el procedimiento; la dinámica se produjo con cierta similitud a lo señalado por aquel, que renunció a su derecho a guardar silencio e indicó que cuando se estacionó para recibir pasajeros fue fiscalizado y el funcionario Eric Cuminao lo abordó y solicitó documentación, exhibiéndole el acusado la licencia que se determinó, científicamente, que era falsa; ello fue complementado por la documental, ya que el acusado nunca ha tenido licencia, lo que agrava la conducta, toda vez que él debe saber que para conducir y movilizar personas debe ser sumamente responsable porque las consecuencias son nefastas y debe ser profesional, el sistema descansa en la buena fe y en la responsabilidad, por ello el legislador es sumamente exigente, porque se pone en riesgo la vida del conductor y además de los pasajeros; por tanto, analizando todos los elementos referidos, estima que se puede alcanzar la convicción de culpabilidad de Ibarra Mancilla en el delito de conducción con licencia falsa.

No replicó.

CUARTO: Que, la defensa del acusado, en su alegato de apertura señaló que no cuestionará la calificación jurídica ni participación del acusado en el hecho de la acusación; éste renunciará a su derecho a guardar silencio, ilustrando al tribunal como ocurrieron los hechos, de donde obtuvo la licencia, como se produjo la fiscalización y, en definitiva, tendrá una actitud colaborativa, por lo que solicitará, en la etapa procesal correspondiente, lo que en derecho corresponda

En su alegato de clausura indicó que, tal como lo adelantó en la apertura, la teoría de la defensa junto con el acusado era la de colaborar al esclarecimiento de los hechos, indicando al tribunal de donde obtuvo la licencia y que él sabía que no era la forma correcta de obtenerla para conducir un taxi básico, por eso la defensa ha sido pasiva porque no cuestionó la calificación jurídica ni la participación del acusado, pero sí se quiere detener en el análisis del injusto de la conducta desplegada por aquel, porque los funcionarios policiales fueron contestes en que si bien iba a buscar a pasajeros, lo cierto es que no estaba desplegando conducción con pasajeros, por lo que el análisis del injusto es una probabilidad porque en estricto rigor, no estaba conduciendo el taxi con pasajeros al momento de ser controlado, eso es un hecho futuro que no logró concretarse; por ello, solicitará lo que en derecho corresponda, en la etapa

procesal correspondiente.

QUINTO: Que, el acusado, advertido de sus derechos, en presencia de su defensora, renunció a su derecho a guardar silencio en juicio y manifestó que ese día iba manejando el taxi y en la intersección de calle Teniente Cruz con San Pablo tomó un pasajero y se le atravesó un carabinero para pedirle la licencia, lo que hizo, la consultaron y un funcionario dijo que lo dejara verla bien porque era falsa; además le pidieron su cédula de identidad; lo llevaron a la unidad; la licencia la obtuvo en un club deportivo donde jugaban, ahí le dieron la mano para obtenerla, lo que aceptó; la fue a retirar un día a la Municipalidad de Puente Alto, esperó afuera, salió un caballero y se la pasó; al sujeto nunca más lo vio. A las preguntas de la defensa indicó que esto fue el 8 ó 18, no recuerda el mes, hace como cuatro años, en la tarde, después de almuerzo; conducía un taxi básico, marca Daewoo, lo condujo casi dos semanas, era arrendado; iba por San Pablo, afuera del metro Pudahuel, tomó un pasajero y carabineros lo fiscalizó; sabía que la licencia era falsa; una persona que juega con él en un club deportivo le preguntó si necesitaba una licencia para trabajar un taxi; le dijo que si y no hizo ningún trámite, solo la fue a buscar; pagó entre \$70.000 y \$80.000, la tuvo por dos meses aproximadamente. A las preguntas del fiscal dijo que conduce de los 18 años, como 20 años; el vehículo se lo arrendó la persona que le dijo si quería licencia para conducir un taxi, se llama “chico pato”, es del club donde jugaba: se llama Patricio, pero no recuerda el apellido; Jorge Alfredo Palma Cortés es el dueño del auto porque lo fue a buscar a la comisaría; el vehículo es Samsung o Daewoo; le exigen licencia clase A, profesional, para conducir este tipo de vehículos; lo controlaron en el paradero; se exhibió fotografías del set N°1, y en la imagen N°1, se ve el vehículo, marca Samsung parece, pero no se ve la parte amarilla, no es donde lo detuvieron; el conducía el móvil patente DYDR-69; N°2, reconoce al auto como el taxi básico marca Samsung que conducía; N°3, su licencia de conducir que se consiguió informalmente y está a su nombre con su cédula de identidad; carabineros le dijo que la licencia era falsa y lo detuvieron.

SEXTO: Que, el Ministerio Público, a objeto de acreditar los delitos imputados, rindió prueba pericial, para lo cual llamó al perito documental del Laboratorio de Criminalística de Carabineros José Manuel Duarte Ulloa, quien señaló que confeccionó informe documental N°6189-2019, a requerimiento de la fiscalía local de Pudahuel, que tenía por objeto determinar si la evidencia

remitida era un documento auténtico, falso o adulterado; se ofreció como documento dubitado o cuestionado una licencia de conductor rotulada como E1, a nombre de José Ibarra Mancilla relacionado a la Municipalidad de Puente Alto; también se ofreció, como documento indubitado usado para su cotejo o comparación, una licencia auténtica correspondiente a Casa de Moneda de Chile, rotulada como MT1; dentro de las operaciones realizadas, se hizo un análisis descriptivo y comparativo de los elementos de seguridad que debía presentar el documento dubitado, rotulado como E1; el cual presentaba parámetros correspondiente a este tipo de documentos auténtico porque se utilizó un remanente de papel de seguridad, es decir, es un documento que presenta características de seguridad, entonces, si se hace una cotejo entre el documento E1 cuestionado en relación al MT1, primero, presenta fibrillas luminiscentes, las que solo son visibles a la aplicación de un estímulo de una luz ultra violeta, a ojo desnudo no se observa; segundo, presenta una marca de agua, en la que se observa una figura determinada a contra luz, que está grabada en el papel; el documento auténtico está impreso en su totalidad en sistema de impresión Offset, en cambio el dubitado está con un sistema de inyección de tinta, lo que es discordante; por lo anterior, concluyó que el documento rotulado como E1 es falso y dicha falsificación se hizo sobre un remanente de papel de seguridad e impreso en su totalidad mediante inyección de tinta. A las preguntas del fiscal indicó que se desempeña como profesional civil en carabineros desde el año 2019 y en el área más de diez años; es asesor criminalístico en el área de documentología forense; la pericia la realizó con instrumental del laboratorio, porque a ojo desnudo no se pueden verificar ciertos elementos de seguridad que están dentro de la construcción del documento como las fibrillas luminiscentes, que para ser visibles al ojo humano se requiere de un estímulo de luz ultra violeta; dentro de las modalidades de falsificación una es la utilización de sustrato o soporte o papeles que mantienen ciertos elementos de seguridad que son contestes o que se relacionan con un documento auténtico, pero que no son parte del mismo, por ejemplo, a que se refiere con un remanente de papel de seguridad a usar un certificado de revisión técnica antiguo para armar un documento falso, para simular ciertas medidas de seguridad, esa es una modalidad de falsificación; en este caso se usó un documento auténtico con elementos de seguridad, pero que puede corresponder a otro documento, solo lo

uso para simular ciertas medidas del documentos espurio; no puede saber de dónde se obtuvo ese remanente de papel de seguridad; dentro de los sistema de impresión digitales está el láser o inyección de tinta, pero la licencia de conductor de Chile está impresa con un sistema de impresión offset, que es un sistema de impresión industrial que permite generar las micro letras o micro impresiones que se observan en el anverso de la licencia en la zona baja y que se lee República de Chile; con un sistema de impresión de tinta no puedo lograr esas pequeñas micro impresiones que solo son visibles con una lupa de aumento; hay muchos funcionarios que andan con lupa; un funcionario con experiencia en la materia podría detectarlo, incluso andan con lupa o luz UV para verificarlo; se exhibió set N°2 de otros medios de prueba y en la imagen N°1, se aprecia el elemento ofrecido, es decir, el documento cuestionado o dubitado rotulado como E1, contenido en la NUE 4701031; aparecen los datos del titular, fotografía, tipo de documento y Municipalidad que lo expidió; N°2, se aprecia el cotejo entre el documento dubitado ubicado en la zona superior y el indubitado que está en la zona inferior y se observan diferencias claras en los sistemas de impresión, el documento MT1 tiene una impresión definida igual que los fondos de seguridad, que buscan impedir la reproducción, también el tipo de letra es un sistema de impresión offset, industrial el indubitado y de inyección de tinta, digital, el cuestionado; al ser distintos sistemas de impresión, el fondo de seguridad ni la tipografía son las mismas; concluyó que el documentos dubitado rotulado como E1 es falso. A la pregunta aclaratoria del tribunal indicó que cuando se refirió a un remante de papel de seguridad es un papel que tiene elementos de seguridad pero que no se relaciona con el papel del documento al que le corresponde; todos los documentos tienen un diseño determinado, pero se pueden utilizar en ciertos fraudes, remantes de papel de seguridad de otro tipo de documento pero que no tiene relación con el papel del documento al que le corresponde; la función de utilizar un remanente de papel de seguridad es tratar de simular ciertos elementos del documentos auténtico, por eso se utiliza un remanente para emular ciertas características del auténtico, pero que no corresponde a éste dicho remanente; la licencia tenía varias clases, no solo una. A la nueva pregunta del fiscal se exhibió nuevamente la foto N°1 y dice clase B, A2 y A4.

Luego rindió prueba testimonial, para lo cual llamó al cabo 2° de

carabineros Eric Daniel Cuminao Ruiz, quien señaló que lleva más de ocho años en la institución; a la fecha de los hechos se desempeñó en la 26° comisaría de Pudahuel, está acá por la detención de Ibarra Mancilla que conducía un taxi básico con licencia de conducir falsa; no recuerda la fecha; fue en la intersección de Av. San Pablo con Teniente Cruz, alrededor de las 17 horas, fiscalizaron un taxi básico que estaba estacionado en la pista exclusiva de transporte público; era un Samsung SM3; estaba mal estacionado porque estaba detenido con el conductor abajo en la pista exclusiva de buses del Transantiago, se le solicitó la documentación del móvil luego la licencia de conducir y al consultarla, la central les dijo que el sujeto no mantenía ningún tipo de licencia registrada en el Registro Civil, por lo que la entregada era falsa; la licencia era extraña, por eso la consultaron, porque les generó sospechas el sello de agua y el tamaño de la foto era dudoso; el sujeto era de contextura mediana, estatura de 1,65 a 1,70, piel oscura, pelo corto, 41 años de edad, reconociéndolo presente en la audiencia; se exhibió set N°1 de otros medios y en la imagen N°1, se aprecia el taxi básico que fue fiscalizado, patente DYDR-69; N°2, mismo móvil por la parte trasera; N°3, licencia de conductor que le exhibió al acusado José Ibarra cuando se la requirió al tiempo de la fiscalización; está a su nombre y es clase B, A2 y A4, que lo habilita para conducir vehículos básicos y de locomoción colectiva; además, reconoció en evidencia material la cadena de custodia que contenía la licencia de conducir que fue remitida para peritaje, una vez que verificó que era falsa, la que fue levantada por él bajo NUE 4701031. A la pregunta aclaratoria del tribunal indicó que la fecha de la cadena de custodia es el 8 de julio de 2019.

Finalmente depuso el cabo 2° de carabineros David Barraza Cavieres, quien señaló que lleva siete años en la institución; está acá por la detención de José Miguel Ibarra por el delito de falsificación de instrumento público; esto ocurrió el 8 de julio de 2019, a las 17:30 horas, en Av. San Pablo frente al N°8315; con el cabo 2° Cuminao fiscalizaron un taxi básico que estaba en la pista de buses; le solicitaron la documentación del móvil y licencia de conducir, la que era de la Municipalidad de Puente alto; los documentos del auto estaban al día y la licencia era clase B, A2 y A4, la que fue entregada por Ibarra al cabo Cuminao y la verificaron con la 26° comisaría de Pudahuel quien les dijo que el acusado no mantenía licencia; el cabo Cuminao, al ver la licencia, le pareció que el material

no era real, ello por su experiencia, por eso la verificaron; la respuesta fue que según monito web no mantenía ningún tipo de licencia, menos profesional correspondiente al vehículo, por lo que fue detenido, previa lectura de derechos, siendo trasladado a la unidad; el vehículo era un taxi básico, marca Samsung; se exhibió set N°1 de otros medios de prueba y en la imagen N°1, se aprecia el vehículo que conducía el acusado, placa patente DYDR-69, marca Samsung; N°2, mismo vehículo, parte trasera y en el parabrisa dice easy taxi; la persona fiscalizada tenía 40 a 41 años, tez morena, contextura normal, reconociéndolo presente en la audiencia.

SÉPTIMO: Que, además el Ministerio Público acompañó, como prueba documental:

- 1.- Copia de la inscripción en el Registro de Vehículos motorizados del Servicio de Registro Civil e Identificación del vehículo placa patente DYDR-69, marca Samsung, año 2012, color negro amarillo, a nombre de Cristian Andrade Inostroza; el anterior propietario es Jorge Antonio Palma Cortés
- 2.- Hoja de vida de conductor del acusado, en la cual consta que aquel no registra licencia de conducir de ninguna clase.
- 3.- Una licencia de conducir incautada bajo el NUE 4701031, que fue exhibida al perito Duarte, como evidencia material.

Finalmente, como otros medios de prueba incorporó:

- 1.- Set de 04 fotografías de la documentación incautada en el procedimiento, que fueron exhibidas al acusado, al cabo Cuminao Ruiz y al cabo Barraza Cavieres.
- 2.- Set de 02 fotografías contenidas en el informe pericial documental N°6189-2019, que fueron exhibidas al perito Duarte Ulloa.

OCTAVO: Que, comete la infracción establecida en el artículo 192 letra b) de la Ley 18.290, quien conduzca, a sabiendas, un vehículo, entre otros, con licencia de conductor falso u obtenido con infracción a la referida ley.

NOVENO: Que, la evidencia de cargo, consistente en prueba testimonial de los funcionarios de Carabineros David Barraza Cavieres y Eric Cuminao Ruiz, del perito del Laboratorio de Criminalística José Duarte Ulloa, aunado a la evidencia material, fotografías exhibidas en audiencia y a la documental incorporada, ponderada en la forma prevista por el legislador en el artículo 297

del Código Procesal Penal, esto es, en libertad, sin contravenir los principios de la lógica, las máximas de la experiencia ni los conocimientos científicamente afianzados, resulta idónea y conducente en su globalidad, a tener por establecido, más allá de toda duda razonable, que el día 08 de Julio de 2019, en Avenida San Pablo frente al N°8315, de la comuna de Pudahuel, José Miguel Ibarra Mancilla fue fiscalizado por funcionarios de Carabineros mientras conducía el taxi básico placa patente DYDR-69 y al solicitarle la documentación exhibió a carabineros una licencia de conducir atribuida a la Municipalidad de Puente Alto, la cual luego del peritaje se determinó que es falsa, lo cual era de conocimiento del acusado, hechos que son constitutivos del delito de conducción a sabiendas con licencia de conducir falsa, previsto y sancionado en el artículo 192 letra b) de la Ley 18.290.

DÉCIMO: Que, así las cosas, la prueba de cargo resultó suficiente para acreditar las circunstancias fácticas y normativas que exige el ilícito por el cual acusó el Ministerio Público a Ibarra Mancilla, así como la intervención culpable de éste en el mismo, hecho y participación que por lo demás no fueron cuestionados por la defensa.

En efecto, respecto del primer requisito, esto es conducir un vehículo motorizado por la vía pública, los funcionarios de carabineros Eric Cuminao Ruiz y David Barraza Cavieres, ambos de dotación de la 26° Comisaría de Pudahuel a la fecha de los hechos, señalaron en forma conteste, que el día 8 de julio de 2019, alrededor de las 17:30 horas, fiscalizaron en Av. San Pablo, al llegar a calle Teniente Cruz, específicamente frente al N°8315, a un vehículo taxi básico, colores reglamentarios, marca Samsung SM3, que se encontraba estacionado, esperando pasajeros, en la pista exclusiva de transporte público; a su conductor le solicitaron la documentación del auto así como la personal, entregando éste una licencia de conducir de la Municipalidad de Puente Alto; en tanto que la documentación del móvil, se encontraba al día.

Señaló el cabo Cuminao, que recibió la referida licencia, que le pareció raro el sello de agua, por lo que decidió consultarla, siendo informado que el acusado no mantenía ninguna licencia de conducir registrada a su nombre, deduciendo en consecuencia que la misma tenía un origen espurio, razón por la cual el acusado fue detenido y la licencia incautada bajo NUE4701031; lo anterior se encuentra corroborado con la hoja de vida del conductor, en el cual consta

que el acusado no tiene licencias registradas, es más ha sido condenado por conducir vehículo motorizado sin haber obtenido licencia.

El vehículo que conducía el acusado, fue conocido por el Tribunal a través de las fotografías del set N°1 incorporadas a la audiencia que fueron exhibidas tanto a aquel, que reconoció conducir dicho móvil, así como a los cabos Cuminao y Barraza, que lo fiscalizaron, donde se aprecia el vehículo placa patente DYDR-69, automóvil que de acuerdo al certificado de inscripción y anotaciones vigentes incorporado es uno marca Samsung, modelo SM3 1.6, año 2012, color negro con amarillo, registrado a nombre de Cristián Antonio Andrades Inostroza.

Atendido lo anterior, no cabe duda que el día 8 de julio de 2019, el acusado condujo el taxi básico placa patente DYDR-69, por la intersección de avenida San Pablo con calle Teniente Cruz, de la comuna de Pudahuel.

En lo que atañe al segundo requisito, esto es, que es falso, en este caso, la licencia de conducir entregado por el acusado, el cabo Cuminao Ruiz expresó que atendida su experiencia le pareció dudoso el documento, le generó sospechas el sello de agua y la foto y el cabo Barraza indicó también el material, por eso la consultaron en el Registro Civil, resultando ser que el acusado no tenía licencias registradas en dicha repartición, razón por la cual fue detenido y llevado a la Unidad.

Por su parte, la licencia de conducir, levantada bajo NUE 4701031, fue remitida al Laboratorio de Criminalística de carabineros para la pericia de rigor; en efecto, el perito José Duarte Ulloa, señaló que confeccionó el informe pericial N°6189-2019, a fin de determinar si el documento dubitado era auténtico, falso o adulterado; indicó que éste se trataba de una licencia de conducir, supuestamente emanada de la Municipalidad de Puente Alto, rotulada como E1; por su parte, recepcionó un documento indubitado para hacer el respectivo cotejo, que era una licencia auténtica correspondiente a la Casa de Moneda de Chile, rotulada como MT1; refirió las operaciones realizadas, incluso se acompañaron fotografías del set N°2 que refieren el cotejo que realizó entre ambos documentos, logrando concluir que la evidencia rotulada como E1, es falsa, toda vez que en su confección se utilizó un remanente de papel de seguridad de otro documento, pero no de una licencia de conducir, a fin de emular ciertas medidas de seguridad, como fueron las fibrillas luminiscentes y el sello de agua, pero que no corresponde al de una licencia de conducir original y

además, el sistema de impresión también es discordante, comoquiera que las licencias auténticas usan un sistema de impresión llamado Offset, que es industrial, en tanto que el elemento cuestionado fue impreso en su totalidad mediante inyección de tinta, que hace que el fondo de seguridad y la tipografía no se condigan con un documento auténtico.

Así las cosas, analizando de manera sistemática y armónica los elementos de convicción antes referidos, el tribunal no tiene dudas de que el documento que el acusado entregó el día de los hechos al cabo Cuminao, cuando éste lo fiscalizó es falso,

Tratándose del tercer requisito, esto es, el dolo como elemento subjetivo del tipo penal, la norma que tipifica el delito exige dolo directo, comoquiera que requiere que la conducción del vehículo motorizado se haga, “a sabiendas”, con licencia de conducir falsa, lo que el acusado reconoció en la audiencia al renunciar a su derecho a guardar silencio, explicando detalladamente la forma como se hizo de dicho documento, circunstancia que será valorada en su oportunidad, toda vez que éste indicó que no la obtuvo de manera formal, ya que un amigo el club deportivo donde jugaba le preguntó si quería una licencia para trabajar, lo que aceptó, que pagó por ella entre setenta a ochenta mil pesos, que fue a la Municipalidad de Puente Alto a retirarla, sin hacer mayor trámite y que anduvo conduciendo con ella, sabiendo que era falsa, casi dos meses.

UNDÉCIMO: Que, si bien ya se ha hablado de la participación del acusado en el delito acreditado, a mayor abundamiento es posible señalar que ésta quedó establecida con la imputación y sindicación precisa, directa y categórica que de él hicieron en la audiencia los funcionarios aprehensores David Barraza Cavieres y Eric Cuminao Ruiz, como la persona que detuvieron el día de los hechos en Avenida San Pablo, a la altura del N°8315, de la comuna de Pudahuel, conduciendo un taxi básico con licencia de conducir que resultó ser falsa de acuerdo a la prueba pericial, antecedentes que apreciados libremente, de manera necesaria y unívoca, permiten establecer que el acusado intervino en el delito establecido, de una manera inmediata y directa, es decir, como autor, de conformidad al artículo 15 N° 1 del Código Penal, sumado a su propia declaración, reconociendo saber que la licencia de conducir que portaba no fue obtenida de

manera formal, precisando en qué circunstancias y de qué forma la obtuvo, lo que será valorado en su oportunidad.

DUODÉCIMO: Que, luego de haberse dado a conocer el veredicto de condena se abrió debate para discutir las circunstancias ajenas al hecho punible y la determinación de la pena, ocasión en que el fiscal incorporó extracto de filiación y antecedentes del acusado a fin de acreditar que no goza de irreprochable conducta anterior ya que tiene una condena de 28 de noviembre del año 2012, como cómplice del delito de tráfico de estupefacientes, a la pena de tres años y un día de presidio menor en su grado máximo y multa de diez unidades tributarias mensuales, sustituida por libertad vigilada por cinco años, pena cumplida el 12 de abril de 2018, según Ordinario N° 190-2023, del Centro de Reinserción Social de Quilpué; por ello, solicita la pena de 541 días de presidio menor en su grado medio; inhabilidad para obtener licencia por tres años y multa de cinco unidades tributarias mensuales, porque el acusado declaró en la audiencia lo que se debe considerar; en cuanto a la forma de cumplimiento lo deja a criterio del tribunal; en cuanto a la colaboración sustancial, el criterio para él es que la persona no colabore en el juicio, aun cuando pueda ser valioso para la convicción del tribunal, pero la prueba presentada por la fiscalía se basta a sí misma; la colaboración debe ser oportuna y este es un caso del año 2019, hubo defensa privada, pero debe existir más rigor por parte de las defensas para agotar la negociación antes del cierre y eso no pasa normalmente y nos llenamos de juicios.

Por su parte, la defensa solicitó, en atención a su teoría colaborativa, entendiendo que siempre tuvo defensor privado, pudiendo haber terminado antes esta causa, a que su defendido renunció a su derecho a guardar silencio y a que el tribunal, no obstante la prueba de la fiscalía, que engarza con los dichos del acusado, lo consideró al momento del veredicto condenatorio, pide se reconozca la atenuante del artículo 11 N° 9 del Código Penal y concurriendo una atenuante y ninguna agravante, se de aplicación al artículo 68 bis del mismo código, se rebaje la pena en un grado y se impongan 61 días de presidio menor en su grado mínimo, inhabilidad para obtener la licencia por un año y se rebaje la multa a una unidad tributaria mensual, de acuerdo al artículo 49 del código punitivo, comoquiera que el acusado tuvo contrato vigente, de fecha 30 de septiembre de

2022, que acompañó, celebrado entre éste y la empresa Spencer&CO SPA, como subcontratista para la remodelación de una propiedad comercial, el cual terminó el 30 de octubre de 2022, lo presenta para argumentar la rebaja de multa, ya que actualmente no tiene un trabajo formal y se desempeña como colero en las ferias vendiendo útiles escolares; no tiene trabajo remunerado permanente y habitual; en subsidio, no tiene oposición a la pena corporal solicitada por la fiscalía, que es la mínima asignada al delito e insiste en las accesorias indicadas; en cuanto a la forma de cumplimiento, el antecedente pretérito que consta en el extracto del acusado está prescrito para efectos de la pena sustitutiva y solicita que la sanción corporal sea sustituida por la remisión condicional de la misma.

DÉCIMO TERCERO: Que, se acogerá la atenuante de responsabilidad penal establecida en el artículo 11 N°9 del Código Penal, esto es la colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, invocada por la defensa, toda vez que el acusado renunció a su derecho a guardar silencio en juicio y declaró en forma previa a los testigos de cargo, reconociendo su intervención en el delito, reconociendo saber que la licencia de conducir que portaba era falsa, dando detalles de cómo, donde y cuando la obtuvo, permitiendo establecer el elemento subjetivo del delito, lo que resultó ser sustancial para el esclarecimiento de los hechos y de la entidad suficiente para proceder a su calificación, al tenor del artículo 68 bis del mismo código, como lo solicitó su defensa.

DÉCIMO CUARTO: Que, el ilícito de conducción, a sabiendas, con licencia de conductor falsa, tiene asignada la pena de presidio menor en su grado medio a máximo y, en su caso, la suspensión de la licencia de conducir o inhabilidad para obtenerla, hasta por cinco años y multa de cincuenta a cien unidades tributarias mensuales; concurriendo una circunstancia atenuante muy calificada, atendido el artículo 68 bis del Código Penal, se rebaja la pena en un grado, estimando aplicar la que se dirá en definitiva por ser más condigno con los hechos. En cuanto a la inhabilidad para obtener licencia de conducir, comoquiera que no tiene ninguna registrada de acuerdo a la hoja de vida del conductor incorporada, será por tres años, atendida las anotaciones que registra en el referido documento. En relación a la pena pecuniaria, de acuerdo al artículo 70 del referido código, aunado a lo indicado por la defensa en cuanto a que el

acusado no tiene un trabajo formal, se rebajará a cinco unidades tributarias mensuales, pagaderas en diez cuotas iguales y sucesivas.

DÉCIMO QUINTO: Que, atendido el extracto de filiación y antecedentes del acusado que registra una condena por el delito de tráfico de drogas, que no está prescrita para los efectos de la Ley 18.216, comoquiera de que de acuerdo a lo informado por Gendarmería, aquella pena fue cumplida el 12 de abril de 2018, y, de acuerdo al artículo 1° de la Ley 18.216, no se le concederá pena sustitutiva alguna, debiendo cumplir en forma efectiva la sanción que se impondrá, sirviéndole de abono para el cumplimiento de la misma el día que estuvo detenido por esta causa, a saber, el 8 de julio de 2019, según da cuenta el certificado de la Jefa de la Unidad de Causa (s) de este tribunal.

DÉCIMO SEXTO: Que, se exime al acusado del pago de las costas de la causa por haber sido defendido por la Defensoría Penal Pública, atendido el artículo 600 del Código Orgánico de Tribunales.

DÉCIMO SÉPTIMO: Que, se decreta el comiso del documento falso incautado bajo NUE 4701031 al encartado e incorporado a la audiencia, esto es, una licencia de conducir.

Por estas consideraciones y visto, además, lo dispuesto en los artículos 1, 11 N°9, 14 N°1, 15 N°1, 18, 26, 30, 31, 50, 68, 68 bis, 69 y 70 del Código Penal; artículo 192 letra b) de la Ley 18.290; artículos 47, 295, 296, 297, 325 y siguientes, 331, 340, 341, 342, 343 y 348 del Código Procesal Penal y artículo 1° de la Ley 18.216, **SE DECLARA:**

I.- Se **CONDENA** a **JOSÉ MIGUEL IBARRA MANCILLA**, ya individualizado, a la pena de **CIEN DÍAS DE PRESIDIO MENOR EN SU GRADO MÍNIMO**, **accesoria legal de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena**, **a la inhabilidad para obtener licencia de conducir por el término de tres años y multa de cinco Unidades Tributarias Mensuales**, pagaderas en diez cuotas, iguales y sucesivas como autor del delito de conducir, a sabiendas, vehículo motorizado con licencia de conductor falsa, cometido el 8 de julio de 2019, en la comuna de Pudahuel, de esta ciudad.

Si el sentenciado no tuviere bienes para pagar la multa impuesta, podrá aplicarse por vía de sustitución la pena de prestación de servicios en beneficio de la comunidad, si consintiere en ello ante el Juez de ejecución; y, en caso

contrario, se le impondrá por vía de sustitución y apremio, la pena de reclusión, regulándose un día por cada un tercio de unidad tributaria mensual, sin que pueda nunca exceder de 15 días.

II.- No siendo procedente la concesión de pena sustitutiva atendido lo señalado en el considerando Décimo Quinto, Ibarra Mancilla deberá cumplir efectivamente la pena impuesta, la que se contará desde que se presente o sea habido, sirviéndole de abono para el cumplimiento de la misma el día que estuvo detenido por esta causa, a saber, el 8 de julio de 2019, según da cuenta el certificado de la Jefa de la Unidad de Causas (S) de este tribunal.

III.- Se decreta el comiso de la evidencia singularizada en el considerando Décimo Séptimo, ordenándose su destrucción.

IV.- Se exime al condenado del pago de las costas de la causa.

No se ordena la devolución de documentos al Ministerio Público, ni defensa, por haber sido todos exhibidos e incorporados en línea, sin que haya existido entrega física de éstos al tribunal.

Ejecutoriada la presente sentencia dese cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal y artículo 113 del Código Orgánico de Tribunales y en su oportunidad remítanse los antecedentes necesarios al 1° Juzgado de Garantía de esta ciudad para el cumplimiento y ejecución de la pena.

Regístrese y hecho archívese.

Redactada por la juez Irma Tapia Valdés.

ROL UNICO: 1900730287-0

ROL INTERNO: 161-2022

Pronunciada por el Primer Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago, integrado por los magistrados titulares Claudia Galán Villegas, quien presidió la Audiencia, Enrique Durán Branchi e Irma Tapia Valdés.